

# Roger Focus II

Mode d'emploi



Roger Focus II



Une marque Sonova

\*la vie s'exprime

**PHONAK**  
life is on<sup>®</sup>

Ce mode d'emploi s'applique aux modèles suivants :

<b>Système auditif</b>	<b>CE</b> 0459
Roger Focus II	2020
<b>Accessoire de charge</b>	<b>CE</b>
Chargeur Phonak BTE RIC	2019



# Votre système auditif et son chargeur en détail

- ① Le système auditif décrit dans ce mode d'emploi est équipé d'une batterie rechargeable au lithium-ion intégré, non démontable.
- ① Consultez également les informations de sécurité concernant le système auditif rechargeable (chapitre 19).

## Système auditif

- Roger Focus II

## Accessoire de charge

- Chargeur BTE RIC  
avec alimentation  
et câble USB (< 3 m)

Votre système auditif et le chargeur ont été conçus par Phonak, le leader mondial dans les solutions auditives, basé à Zurich, en Suisse.

Ces produits de grande qualité sont le fruit de décennies de recherche et d'expérience. Ils ont été conçus pour vous offrir la beauté des sons ! Nous vous remercions de la confiance que vous nous portez et nous vous souhaitons bien des années de plaisir auditif.

Veillez lire attentivement le mode d'emploi pour comprendre le fonctionnement de votre système auditif et en profiter au maximum. Pour plus d'informations sur les fonctions et les avantages, contactez votre audioprothésiste.

Phonak – et la vie s'exprime  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)



# Table des matières

## Votre système auditif et son chargeur

1. Guide rapide 6
2. Composants du système auditif et du chargeur 8

## Utilisation du chargeur

3. Préparation du chargeur 10
4. Chargement du système auditif 11

## Utilisation du système auditif

5. Repères du système auditif gauche et droit 15
6. Mise en place du système auditif 16
7. Retrait du système auditif 17
8. Bouton multifonctions avec témoin lumineux 18
9. Marche/arrêt 20
10. Présentation de la connectivité 21
11. Redémarrage de votre système auditif 22

## Autres informations

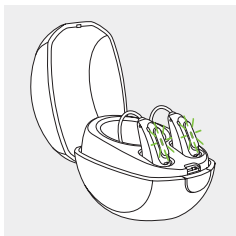
12. Conditions de fonctionnement 23
13. Entretien et maintenance 24
14. Changement de l'embout 26
15. Services et garantie 30
16. Informations concernant la conformité 32
17. Informations et explication des symboles 40
18. Dépannage 46
19. Informations importantes en matière de sécurité 50

# 1. Guide rapide

## Chargement de votre système auditif

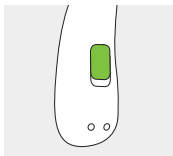
- ① Avant d'utiliser votre système auditif pour la première fois, il est recommandé de le charger pendant 3 heures.

Après avoir placé votre système auditif dans le chargeur, le témoin lumineux indique l'état de charge de la batterie jusqu'à ce que l'appareil soit tout à fait chargé. Lorsque l'appareil est complètement chargé, le témoin lumineux s'allume en vert en continu.

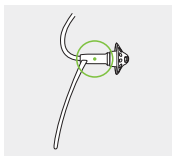


## Repères du système auditif gauche et droit

Repère bleu pour le système auditif gauche.

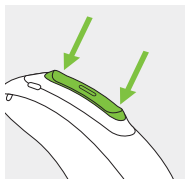


Repère rouge pour le système auditif droit.



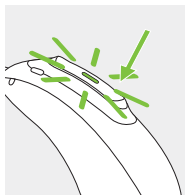
## Bouton multifonctions avec témoin lumineux

Ce bouton possède plusieurs fonctions. Il est utilisé comme interrupteur marche-arrêt et bouton de verrouillage du contrôle du volume.



### Marche/arrêt

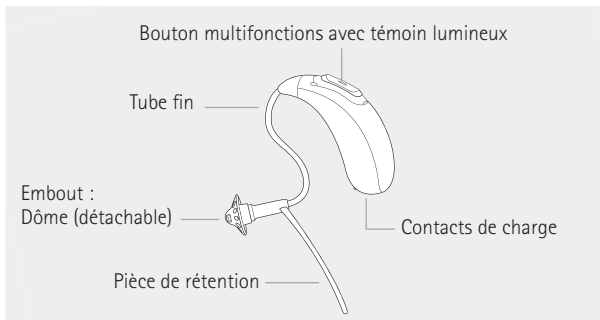
Appuyez fermement sur la partie inférieure du bouton pendant 3 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux s'allume en vert continu (allumé) ou en rouge continu (éteint).



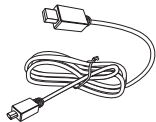
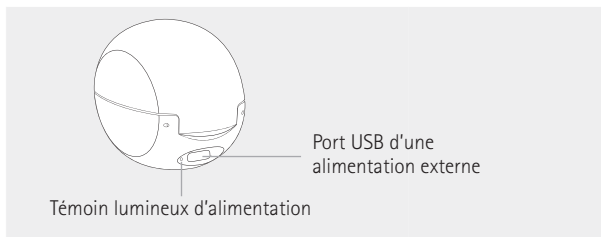
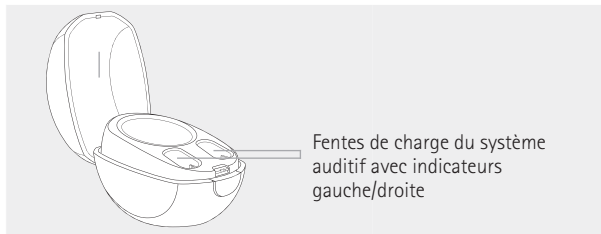
## 2. Composants du système auditif et du chargeur

Les images ci-dessous montrent le modèle du système auditif et du chargeur décrit dans ce mode d'emploi.

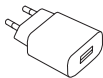
### Roger Focus II



## Chargeur



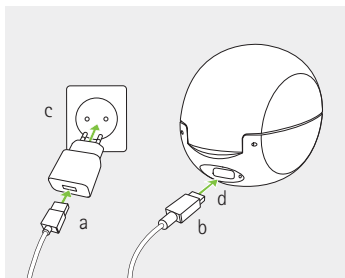
Câble USB (< 3 m)



Alimentation électrique

### 3. Préparation du chargeur

#### Connexion de l'alimentation



- a) Branchez la grosse extrémité du câble de recharge à l'alimentation électrique.
- b) Branchez la petite extrémité au port USB du chargeur.
- c) Branchez le chargeur dans une prise murale.
- d) Le témoin lumineux s'allume en vert lorsque le chargeur est connecté à l'alimentation.

#### Spécifications de l'alimentation électrique

---

Tension de sortie de l'alimentation électrique	5 VCC +/- 10 %, courant 1 A
Tension d'entrée du chargeur	5 VCC +/- 10 %, courant 1 A
Spécifications du câble USB	5 V min., 1 A, USB-A à USB-C, longueur maximale : 3 m

## 4. Chargement du système auditif

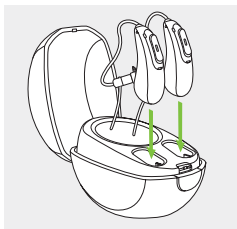
- ① Puissance faible : vous entendrez deux bips lorsque la batterie est faible. Vous disposez d'environ 60 minutes avant de devoir charger le système auditif.
- ① Le système auditif doit être sec avant sa charge, cf. chapitre 13.

## 4.1 Utilisation du chargeur

Reportez-vous au chapitre 3 pour préparer le chargeur.

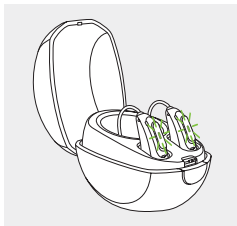
1.

Insérez le système auditif dans les fentes de charge prévues. Le système auditif se met automatiquement en sourdine lorsque vous l'insérez dans le chargeur.



2.





Le témoin lumineux indique l'état de charge de la batterie jusqu'à ce que le système auditif soit tout à fait chargé. Une fois la batterie entièrement chargée, le témoin lumineux passe au vert en continu.





Le processus de charge s'arrête automatiquement lorsque les batteries sont complètement chargées. Vous pouvez donc laisser le système auditif dans le chargeur en toute sécurité. La charge du système auditif peut durer jusqu'à 3 heures. Le chargeur peut être fermé lors de la charge du système auditif.

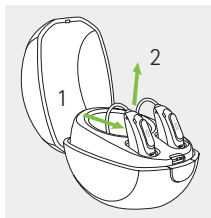
## Durées de charge

Témoin lumineux	État de charge	Durées de charge approximatives
	0 – 10 %	
	11 – 80 %	30 min (30 %) 60 min (50 %) 90 min (80 %)
	81 – 99 %	
	100 %	3 h

### 3.

Retirez le système auditif du chargeur :

1. en tirant doucement le système auditif vers vous ;
2. en le retirant du chargeur.



❗ Ne retirez pas le système auditif du chargeur en le tenant par le tube fin, cela pourrait endommager ce dernier.

Lorsque le chargeur est connecté à l'alimentation, le système auditif se met en marche automatiquement lorsqu'il est retiré du chargeur. Le témoin lumineux se met à clignoter. Il s'allume en vert continu pendant 3 secondes pour indiquer que le système auditif est opérationnel.

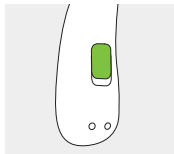
Si vous débranchez le chargeur alors que le système auditif charge, assurez-vous d'éteindre le système auditif pour éviter qu'il ne se décharge.

❗ Éteignez votre système auditif avant de l'introduire dans le chargeur déconnecté pour le ranger.

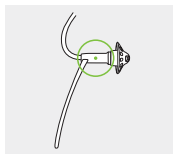
## 5. Repères du système auditif gauche et droit

Un repère bleu et un repère rouge sont présents à l'arrière du système auditif. Il vous indique s'il s'agit du système auditif gauche ou droit.

Repère bleu pour le système auditif gauche.



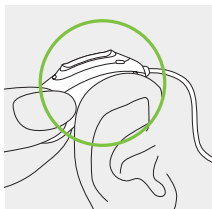
Repère rouge pour le système auditif droit.



## 6. Mise en place du système auditif

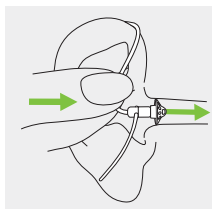
1.

Placez le système auditif derrière votre oreille.



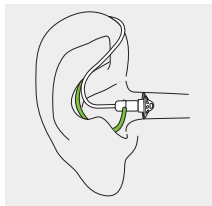
2.

Insérez l'embout dans votre conduit auditif.



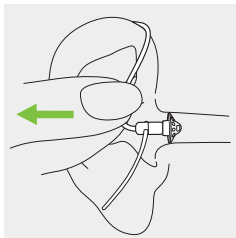
3.

Si une pièce de rétention est attachée à l'embout, glissez-la dans la conque de votre oreille pour maintenir votre système auditif.



## 7. Retrait du système auditif

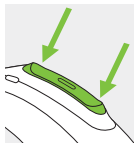
Tirez doucement sur la partie courbée du tube fin et retirez le système auditif de votre oreille.



## 8. Bouton multifonctions avec témoin lumineux

Le bouton multifonctions possède plusieurs fonctions.








Il est utilisé comme interrupteur marche-arrêt et bouton de contrôle du volume. Augmentez le volume en appuyant brièvement sur la partie supérieure du bouton. Réduisez le volume en appuyant brièvement sur la partie inférieure du bouton.



Pour verrouiller le bouton, appuyez sur la partie supérieure pendant 5 secondes. Pour déverrouiller le bouton, appuyez sur la partie supérieure pendant 5 secondes.

### Témoin lumineux

Les parents et le personnel soignant s'occupant des nourrissons et des jeunes enfants peuvent facilement voir l'état du système auditif grâce au témoin lumineux. Le témoin lumineux est intégré au bouton multifonctions et affiche l'état du système auditif lorsque celui-ci est allumé et chargé.

État de votre système auditif**	Mode du témoin lumineux
<input type="checkbox"/> Verrouillage du bouton multifonctions	Double clignotement 
<input type="checkbox"/> Déverrouillage du bouton multifonctions	Clignotement unique 
<input type="checkbox"/> Batterie faible*	Clignotement rouge continu 
<input type="checkbox"/> Changement du niveau de volume (à l'aide de la télécommande ou du bouton multifonctions)	Clignotement unique lors du changement du volume 
<input type="checkbox"/> Volume moyen	Vert fixe 
<input type="checkbox"/> Connexion du microphone Roger au système	Clignotement unique 
<input type="checkbox"/> Volume maximum ou volume minimum atteint	Double clignotement 

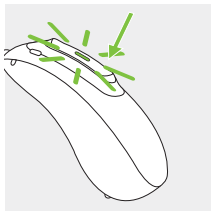
\* L'alerte de batterie faible apparaît environ 60 minutes avant qu'il ne soit nécessaire de charger la batterie.

\*\* Consultez le guide rapide fourni avec le système auditif pour plus d'informations concernant les notifications sonores et l'utilisation de la télécommande Phonak.

## 9. Marche/arrêt

### Mise en marche du système auditif

Le système auditif est configuré pour se mettre en marche automatiquement lorsqu'il est retiré du chargeur connecté à l'alimentation.



Si le chargeur n'est pas connecté à l'alimentation, appuyez fermement sur la partie inférieure du bouton pendant 3 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux se mette à clignoter en vert. Il s'allume en vert continu pendant 3 secondes pour indiquer que le système auditif est opérationnel.

### Arrêt du système auditif

Appuyez sur la partie inférieure du bouton pendant 3 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux s'allume en rouge continu pour indiquer que le système auditif est éteint.

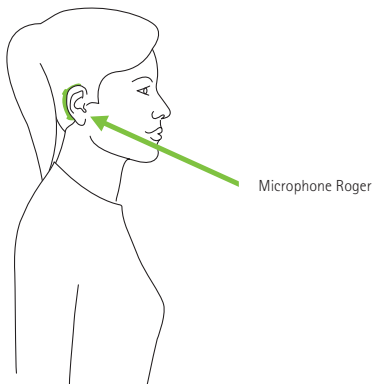
	Vert clignotant	Le système auditif fonctionne
	Rouge continu pendant 3 secondes	Le système auditif est éteint

**i** Lorsque vous mettez en marche le système auditif, vous entendez une mélodie de démarrage.



## 10. Présentation de la connectivité

L'illustration ci-dessous montre les options de connectivité aux microphones Roger pour votre système auditif.



## 11. Redémarrage de votre système auditif

Utilisez cette technique si votre système auditif est en état d'erreur. Cette opération ne retire ou ne supprime aucun réglage.

### 1.

Appuyez sur la partie inférieure du bouton pendant au moins 15 secondes. Avant d'appuyer sur le bouton, le système auditif peut être allumé ou éteint. Il n'y a pas de notification lumineuse ou sonore à la fin des 15 secondes.

### 2.

Placez le système auditif dans le chargeur connecté à l'alimentation et attendez que le témoin lumineux clignote en vert. Cela peut prendre jusqu'à 30 secondes. Le système auditif peut désormais être utilisé.

## 12. Conditions de fonctionnement

Sauf indication contraire signalée dans ce mode d'emploi, le produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problème ni restriction s'il est utilisé comme prévu.

Veillez vous assurer de charger le système auditif dans la plage de température de fonctionnement : +5 à +40 °C, et dans la plage de pression atmosphérique : 500 à 1 060 hPa et une humidité de 0 à 70 % (sans condensation).

Roger Focus II est classé IP68. Cela signifie que le système auditif est résistant à l'eau et à la poussière et qu'il est conçu pour résister aux situations de la vie quotidienne. Il peut être porté sous la pluie, mais ne doit pas être complètement plongé dans l'eau ni utilisé sous la douche, pour nager, ou lors d'autres activités impliquant de l'eau. Ce système auditif ne doit jamais être exposé à de l'eau chlorée, du savon, de l'eau salée ou d'autres liquides contenant des produits chimiques.

## 13. Entretien et maintenance

Un entretien de routine régulier de votre système auditif et de son chargeur permettra de bénéficier d'excellentes performances pendant longtemps. Pour garantir une longue durée de vie, Sonova AG propose une période de service minimale de cinq ans après la date de cessation de vente du système auditif correspondant.

Pour plus d'informations concernant la sécurité du produit, consultez le chapitre 19.

### Informations générales

Retirez votre système auditif avant d'utiliser de la laque pour les cheveux ou des produits de maquillage, car ces produits pourraient l'endommager.

Votre système auditif est résistant à l'eau, la transpiration et la poussière dans les conditions suivantes :

- Après avoir été exposé à de l'eau, de la transpiration ou de la poussière, le système auditif doit être nettoyé et séché.
- Le système auditif est utilisé et entretenu conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

⚠ Assurez-vous toujours que le système auditif et le chargeur sont secs et propres.

## Chaque jour

**Système auditif** : inspectez l'embout pour détecter tout dépôt de cérumen et d'humidité. Nettoyez les surfaces avec un chiffon non pelucheux. N'utilisez jamais d'agents de nettoyage tels que détergent, lessive, savon, etc., pour nettoyer votre système auditif. Il n'est pas recommandé de le rincer à l'eau. Si votre système auditif a besoin d'un nettoyage intensif, demandez conseil à votre audioprothésiste.

**Chargeur** : assurez-vous que les fentes du chargeur sont propres. N'utilisez jamais d'agents de nettoyage tels que détergent, lessive, savon, ou autre pour nettoyer votre chargeur.

## Chaque semaine

**Système auditif** : nettoyez l'embout avec un chiffon doux et humide ou avec un chiffon de nettoyage spécial pour système auditif. Votre audioprothésiste vous donnera volontiers des instructions de maintenance plus approfondies et des conseils de nettoyage plus détaillés. Nettoyez les contacts de charge du système auditif avec un tissu doux et humide.

**Chargeur** : retirez la poussière ou la saleté des fentes du chargeur.

⚠ Vérifiez toujours que vous avez bien débranché le chargeur de l'alimentation principale avant de le nettoyer.

## 14. Changement de l'embout

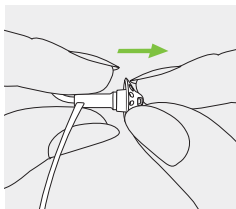
Votre système auditif est constitué d'un tube fin et d'un embout.

Vérifiez l'embout de façon régulière et changez-le ou nettoyez-le s'il est sale ou si le volume ou la qualité sonore du système auditif est réduit. Si vous utilisez un dôme, vous devez le changer tous les 3 mois.

## 14.1 Retrait de l'embout du tube fin

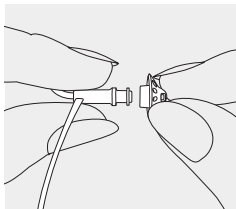
1.

Retirez l'embout du tube fin en tenant ce dernier dans une main et l'embout dans l'autre.



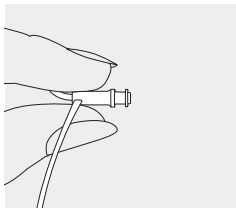
2.

Tirez doucement sur l'embout pour le retirer.



3.

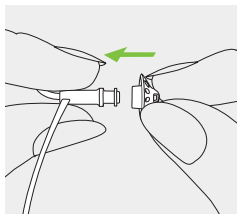
Nettoyez le tube fin avec un chiffon non pelucheux.



## 14.2 Fixation de l'embout sur le tube fin

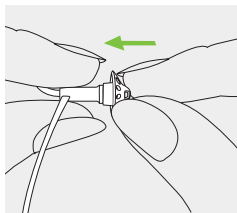
1.

Tenez le tube fin dans une main et l'embout dans l'autre.



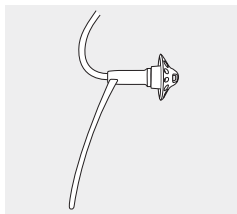
2.

Faites glisser l'embout sur l'orifice de la sortie sonore.



3.

Le tube fin et l'embout doivent s'emboîter parfaitement.







## 15. Services et garantie

### **Garantie locale**

Veillez vous renseigner auprès de l'audioprothésiste chez qui vous avez acheté votre système auditif et votre chargeur, sur les termes de la garantie locale.

### **Garantie internationale**

Sonova AG offre une garantie internationale limitée d'un an, valable à compter de la date d'achat. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et les pièces défectueuses du système auditif et du chargeur respectivement, mais d'aucun de ses accessoires tels que les tubes fins, les embouts ou les écouteurs externes. La garantie ne peut entrer en vigueur que sur présentation de la preuve d'achat.

La garantie internationale n'aliène aucun des droits légaux dont vous pouvez bénéficier selon votre législation nationale régissant la vente de produits de consommation.

## **Limitation de garantie**

La garantie ne couvre aucun dommage résultant d'une mauvaise manipulation ou d'un défaut d'entretien, de l'exposition à des agents chimiques, ou de contraintes excessives.

La garantie est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de service non autorisé. Cette garantie ne couvre aucun des services fournis par un audioprothésiste dans son centre.

## **Garantie légale (France)**

La société Phonak reste tenue de la garantie légale contre les conséquences des défauts ou vices cachés de la chose vendue.

### **Numéros de série**

Système auditif gauche : \_\_\_\_\_

Système auditif droit : \_\_\_\_\_

Chargeur BTE RIC : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

---

Audioprothésiste autorisé (cachet/signature) :

## 16. Informations concernant la conformité

### Europe :

---

#### **Déclaration de conformité pour le système auditif**

Par la présente, Sonova AG déclare que ce produit satisfait aux exigences essentielles de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux ainsi qu'à la directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible chez le fabricant ou chez le représentant local de Phonak dont l'adresse figure dans la liste des distributeurs internationaux de Phonak, sur [www.phonak.com/us/en/certificates](http://www.phonak.com/us/en/certificates).

### Australie/Nouvelle-Zélande :

---



**R-NZ**

Indique qu'un produit respecte les dispositions réglementaires du RSM (Radio Spectrum Management) et de l'ACMA (Australian Communications and Media Authority) pour la vente en Nouvelle-Zélande et en Australie. L'étiquette de conformité R-NZ est destinée aux produits radiophoniques sur le marché néo-zélandais ayant le niveau de conformité A1.

Le système auditif cité en page 2 est certifié sous :

---

États-Unis

**Identifiant FCC : KWC-BSR**

Canada

**IC : 2262A-BSR**

---

**Information 1 :**

Cet appareil est en conformité avec la section 15 des règlements FCC et avec la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- 1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives, et
- 2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant engendrer un fonctionnement indésirable.

**Information 2 :**

Tout changement ou toute modification apporté(e) à cet appareil et non expressément approuvé(e) par Sonova AG peut annuler l'autorisation FCC pour l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.

**Information 3 :**

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues pour un appareil numérique de catégorie B défini par la section 15 du règlement de la FCC et de l'ICES-003 d'Industrie Canada.

Ces limitations sont stipulées aux fins de procurer une protection raisonnable contre les interférences gênantes

en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et diffuse des ondes radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, il peut causer des interférences gênantes sur les communications radio. Il n'y a cependant aucune garantie qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences gênantes sur les réceptions radio et télévisées, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à tenter de les supprimer avec une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Connecter l'appareil à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Contacter le revendeur de l'appareil ou un installateur radio/TV qualifié.

#### Information 4 :

#### Conformité avec les lois japonaises relatives aux radiofréquences et aux télécommunications

Cet appareil est déclaré conforme à la loi japonaise relative aux radiofréquences (電波法) et à la loi japonaise relative aux télécommunications (電気通信事業法). Cet appareil ne doit pas être modifié (auquel cas le numéro de désignation attribué deviendra nul).



R 005-102109

T A19-0087005



## Informations radio de votre système auditif

Type d'antenne	Antenne cadre magnétique
Fréquence de fonctionnement	2,4 GHz à 2,48 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Puissance rayonnée	< 1 mW
<b>Bluetooth®</b>	
Portée	~1 m
Bluetooth	Version 4.2, double mode
Profils pris en charge	LE (basse énergie)

## Conformité avec les normes d'émission et d'immunité

Normes d'émission	EN 60601-1-2:2015
	CEI 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Normes d'immunité	EN 60601-1-2:2015
	CEI 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	CEI 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	CEI 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	CEI 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	CEI 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	CEI 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	CEI 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	CEI 61000-4-11:2004
	CEI 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011

## 17. Informations et explication des symboles



Avec le symbole CE, Sonova AG confirme que ce produit – y compris ses accessoires – satisfait aux exigences de la directive Dispositifs Médicaux 93/42/CEE sur les appareils médicaux et de la directive Équipement Radio 2014/53/UE. Les chiffres placés sous le symbole CE correspondent aux codes des institutions certifiées consultées pour les directives ci-dessus.



Ce symbole indique que les produits décrits dans ce mode d'emploi respectent les exigences pour un élément de Type B de la norme EN 60601-1. La surface du système auditif est spécifiée comme appareil de Type B.



Indique le fabricant de dispositifs médicaux, tel que défini dans la directive de l'UE 93/42/CEE.

---



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ces modes d'emploi.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur respecte les avertissements pertinents signalés dans ces modes d'emploi.



Informations importantes pour la manipulation et la sécurité du produit.



Ce symbole indique que les interférences électromagnétiques de l'appareil restent sous la limite donnée par la FCC.



Le nom de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par Sonova AG est faite sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

---



Marque japonaise pour les équipements radio certifiés.



Indique le numéro de série du fabricant pour pouvoir identifier un dispositif médical spécifique.



Indique le numéro de catalogue du fabricant pour pouvoir identifier le dispositif médical.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ce mode d'emploi.



Température lors du transport et du stockage :  
-20 à +60 °C.

---



Humidité pendant le stockage et le transport : 0 à 70 %, si non utilisé. Consultez les instructions du chapitre 19.2 concernant le séchage du système auditif après emploi.



Pression atmosphérique pendant le transport et le stockage : 500 hPa à 1 060 hPa



À conserver au sec lors du transport.



Le symbole représentant une poubelle barrée indique que ce système auditif et son chargeur, quand ils seront usagés ou s'ils sont inutilisés, ne devront pas être considérés comme des déchets ménagers, mais rapportés aux points de collecte pour le recyclage des équipements électroniques, ou donnés à votre audioprothésiste qui les jettera de façon appropriée. Éliminer ce produit dans les règles protégera l'environnement et la santé.

---

## Symboles applicables aux alimentations électriques européennes uniquement



Alimentation électrique avec double isolation.



Appareil conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.



Transformateur isolant de sécurité, résistant aux courts-circuits.

---





## 18. Dépannage

Problème	Causes
Le son du système auditif est trop fort	Le volume est trop élevé
Le son du système auditif n'est pas assez fort ou est déformé	Le volume est trop bas Batterie faible L'embout est bloqué Votre audition a changé
Le système auditif émet deux bips	Indication de batterie faible
Le système auditif ne fonctionne pas (pas de son)	L'embout est bloqué Le système auditif est éteint
Le système auditif ne s'allume pas	La batterie est complètement déchargée Le bouton a été désactivé par mégarde en appuyant sur celui-ci pendant plus de 15 secondes
Le témoin lumineux du système auditif ne s'allume pas lorsque le système auditif est inséré dans les fentes de charge	Le système auditif n'est pas correctement inséré dans le chargeur Le chargeur n'est pas branché à une source d'alimentation La batterie est complètement déchargée

## Que faire ?

---

Diminuer le volume (chapitre 8)

---

Augmenter le volume (chapitre 8)

---

Charger le système auditif (chapitre 4)

---

Nettoyer l'embout (chapitre 13)

---

Contactez votre audioprothésiste

---

Charger le système auditif (chapitre 4)

---

Nettoyer l'embout (chapitre 13)

---

Allumer le système auditif (chapitre 9)

---

Charger le système auditif (chapitre 4)

---

Effectuer l'étape 2 du processus de redémarrage (chapitre 11)

---

Insérer le système auditif correctement dans le chargeur (chapitre 4)

---

Connecter le chargeur à une alimentation externe

---

Attendre trois heures après avoir inséré le système auditif dans le chargeur, peu importe ce qu'indique le signal LED

---

**i** Demandez de l'aide à votre audioprothésiste si le problème persiste.

**Problème**

---

Le témoin lumineux du système auditif s'allume en rouge continu lorsque le système auditif est inséré dans le chargeur

---

Le témoin lumineux du système auditif reste vert continu après retrait du chargeur

---

La batterie ne tient pas toute la journée

---

**Causes**

---

Les contacts de charge sont sales

---

Le système auditif est en dehors de sa plage de température de fonctionnement

---

La batterie est défectueuse

---

Le témoin lumineux du système auditif était rouge lorsque le système auditif était inséré dans le chargeur

---

La durée de vie de la batterie a diminué

---

## **Que faire ?**

---

Nettoyer les contacts du système auditif et du chargeur

---

Chauffer le système auditif. La plage de température d'utilisation est de +5 à +40 °C

---

Contactez votre audioprothésiste

---

Redémarrer le système auditif (chapitre 11)

---






Contactez votre audioprothésiste. Il peut être nécessaire de remplacer la batterie

---


## **19. Informations importantes en matière de sécurité**


Veillez lire attentivement les informations des pages suivantes avant d'utiliser votre système auditif ou le chargeur.


## 19.1 Identification des risques

-  Le système auditif rechargeable contient des batteries au lithium-ion pouvant être transportées en cabine dans les avions.
-  Votre système auditif fonctionne sur une bande passante de 2,4 GHz à 2,48 GHz. Si vous prévoyez de prendre l'avion, vérifiez auprès de la compagnie aérienne si les appareils électroniques doivent être éteints, voir chapitre 1.
-  L'utilisation des appareils auditifs a pour but d'amplifier et de transmettre les sons dans les oreilles et donc de compenser des difficultés et des handicaps au niveau de l'audition et de la communication.
-  Tout changement ou modification de ce système auditif, non expressément approuvé par Sonova AG, est interdit(e). De tels changements pourraient être préjudiciables à votre audition ou endommager le système auditif.
-  N'utilisez pas le système auditif ni le chargeur dans des zones explosives (mines ou zones industrielles avec un risque d'explosion, dans un environnement riche en oxygène ou en

présence d'anesthésiques inflammables) ou dans les lieux où il est interdit d'utiliser des appareils électroniques. L'appareil n'est pas certifié ATEX.





 Si vous ressentez une douleur dans ou derrière l'oreille, si vous constatez une inflammation de l'oreille, une irritation cutanée ou l'accumulation accélérée de cérumen, veuillez en parler avec votre audioprothésiste ou votre médecin.

 Dans de très rares cas, le dôme peut rester dans votre conduit auditif en retirant le tube fin de votre oreille. Dans ce cas très improbable, il est vivement recommandé de consulter un médecin qui l'enlèvera en toute sécurité. Pour éviter de pousser le dôme vers le tympan, n'essayez jamais de réinsérer le tube fin dans le conduit auditif.





 Ce système auditif n'est pas destiné aux enfants de moins de 36 mois. Les enfants et les personnes souffrant de troubles cognitifs doivent être supervisés en permanence pendant l'utilisation de ce produit, afin de garantir leur sécurité. Le système auditif est un appareil compact, qui contient des composants de petite taille. Ne laissez pas les enfants et les personnes souffrant de troubles cognitifs sans surveillance avec ce système auditif. En cas d'ingestion, consultez immédiatement







un médecin ou un service d'urgence, car le système auditif et ses composants posent un risque d'étouffement !

-  Maintenez le chargeur hors de portée des enfants, des personnes ayant des troubles cognitifs et des animaux domestiques.
-  Ne couvrez pas le chargeur pendant la charge, par exemple avec un tissu, etc.
-  Ceci s'applique uniquement aux personnes ayant un ou plusieurs dispositifs médicaux implantables actifs (par ex. stimulateurs cardiaques, défibrillateurs, etc.) :
  - Maintenez le système auditif sans fil à au moins 15 cm de l'implant actif. En cas d'interférences, n'utilisez pas le système auditif sans fil et contactez le fabricant de l'implant actif. Veuillez noter que l'interférence peut aussi être causée par des lignes électriques, une décharge électrostatique, les détecteurs à métaux des aéroports, etc.
-  Les patients portant une valve magnétique de dérivation du LCR programmable de l'extérieur risquent de modifier accidentellement le paramétrage de leur valve lorsqu'ils sont exposés à des champs magnétiques puissants. L'écouteur (haut-parleur) des aides auditives, Lyric SoundLync et le stylet

de programmation Lyric et le MiniControl contiennent des aimants statiques. Gardez une distance d'au moins 2 pouces (environ 5 cm) entre les aimants et le site de la valve de dérivation implantée.

-  L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut augmenter les émissions électromagnétiques ou réduire l'immunité électromagnétique de cet équipement et entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
-  Les équipements de communication à radiofréquences portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) doivent être utilisés à une distance minimale de 30 cm de tout composant du système auditif, notamment les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une dégradation des performances de cet équipement.
-  Évitez d'utiliser cet équipement à proximité de, ou superposé à, un autre appareil. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement. Si cela est nécessaire, les deux appareils doivent être surveillés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.
-  Le port USB du chargeur doit être utilisé exclusivement pour l'objet auquel il est destiné.

-  Pour le chargeur, utilisez uniquement un équipement certifié EN62368-1 et/ou EN60601-1 avec une puissance nominale de sortie de 5 VCC. Min. 500 mA.
-  Le système auditif ne doit pas être appareillé avec un dôme lorsqu'il est utilisé par des patients présentant une perforation du tympan, une inflammation du conduit auditif ou des cavités dans l'oreille moyenne. Dans ces cas, nous recommandons l'utilisation d'embouts classiques. Dans le cas très improbable d'une partie du produit restant dans le conduit auditif, il est vivement recommandé de consulter un médecin qui l'enlèvera en toute sécurité.
-  Évitez tout impact physique important au niveau de l'oreille lorsque vous portez un système auditif équipé d'un embout sur mesure. La stabilité des embouts sur mesure est conçue pour une utilisation normale. Un impact physique important au niveau de l'oreille (par exemple, pendant la pratique d'un sport) peut causer des dommages à l'embout sur mesure. Cela peut entraîner la perforation du conduit auditif ou du tympan.
-  Après une contrainte mécanique ou un choc sur l'embout sur mesure, assurez-vous qu'il est intact avant de le placer dans l'oreille.



## 19.2 Informations sur la sécurité du produit

- ① Ce système auditif est résistant à l'eau et non étanche. Il est conçu pour résister aux activités normales et à l'occasionnelle exposition accidentelle à des conditions extrêmes. Ne trempez jamais votre système auditif dans de l'eau ! Ce système auditif n'est pas spécifiquement conçu pour des périodes prolongées d'immersion continue dans l'eau, c'est-à-dire des activités telles que la natation ou le bain. Retirez toujours votre système auditif avant ces activités, car il contient des pièces électroniques fragiles.
- ① N'exposez pas votre système auditif et le chargeur à de trop fortes températures (ne le laissez jamais derrière une fenêtre ou dans une voiture). N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou autre appareil chauffant pour sécher votre système auditif ou le chargeur (risque d'incendie ou d'explosion). Demandez à votre audioprothésiste quelles sont les méthodes de séchage appropriées.
- ① Ne placez pas le chargeur près d'une surface de cuisson par induction. Les structures conductrices situées à l'intérieur du chargeur peuvent absorber l'énergie inductive et entraîner une destruction thermique.

- ① Le dôme doit être changé tous les trois mois ou lorsqu'il devient raide ou cassant. Cela permet d'éviter que le dôme ne se détache de l'embout du tube fin pendant son insertion ou son retrait de l'oreille.
- ① Ne faites pas tomber votre système auditif ni le chargeur ! Un choc sur une surface dure pourrait endommager votre système auditif ou le chargeur.
- ① Le chargeur et l'alimentation électrique doivent être protégés des chocs. N'utilisez plus le chargeur ou l'alimentation électrique si ceux-ci sont endommagés après un choc.
- ① Rangez le système auditif dans le chargeur si vous ne les utilisez pas pendant une longue période.
- ① Un examen médical ou dentaire spécial incluant des radiations selon la description ci-dessous peut affecter le bon fonctionnement de votre système auditif. Retirez-le et laissez-le en dehors de la salle/zone d'examen avant de subir :
  - Un examen médical ou dentaire avec des radios (aussi nommées TDM).
  - Un examen médical avec IRM/IRMN, générant des champs magnétiques.

Il est inutile de retirer le système auditif pour passer les portiques de sécurité (aéroports, etc.). Si des rayons X sont utilisés, les doses sont très faibles et n'affectent pas le système auditif.

- ① N'utilisez pas votre système auditif ou votre chargeur dans les lieux où il est interdit d'employer des appareils électroniques.
- ① Le système auditif doit être sec avant d'être mis en charge. Dans le cas contraire, la fiabilité de la charge ne peut être garantie.
- ① Utilisez uniquement le chargeur décrit dans ce mode d'emploi pour charger votre système auditif, sinon cela pourrait l'endommager.
- ① Votre système auditif contient des piles lithium-ion d'une énergie nominale < 20 Wh testées conformément à la norme UN 38.3 du « Manuel d'épreuves et de critères de l'ONU » et doit être expédié selon les règles de sécurité d'expédition des piles lithium-ion.







---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**Fabricant :**

Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Suisse  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

**sonova**  
HEAR THE WORLD\*

\*Entendre le monde



029-3332-04/V2.00/2021-05/NLG © 2020 Sonova AG Tous droits réservés